

Jhn

Chapter 7

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Καὶ μετὰ ταῦτα, περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ; οὐ γὰρ
그리고 -후에 이-것들 다니고-있었다 그- 예수는 -에서 그- 갈릴리에서 아니 왜냐하면
[G2532](#) [G3326](#) [G3778](#) [G4043](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3756](#) [G1063](#)

ἤθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ περιπατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι
원하셨다 -에서 그- 유대에서 다니시기를 왜냐하면 찾고-있었다 그-를 그- 유대인들이
[G2309](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4043](#) [G3754](#) [G2212](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἀποκτεῖναι.

죽이려고

[G0615](#)

| 이 후에 예수께서 갈릴리에서 다니시고 유대에서 다니려 아니하심은 유대인들이 죽이려 함이러라

2 ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, ἡ σκηνοπηγία.
있었다 그런데 가까이 그- 절기가 그- 유대인들의 그- 초막절이
[G1510](#) [G1161](#) [G1451](#) [G3588](#) [G1859](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G4634](#)

| 유대인의 명절인 초막절이 가까운지라

3 εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, Μετάβηθι ἐντεῦθεν, καὶ
말했다 그러므로 -에게 그-에게 그- 형제들이 그-의 옮겨-가라 여기에서 그리고
[G3004](#) [G3767](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3327](#) [G1782](#) [G2532](#)

ὑπάγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ οἱ μαθηταὶ σου θεωρήσουσιν «τὰ
가라 -으로 그- 유대로 -하여 또한 그- 제자들이 당신의 볼-것이다 그-
[G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2443](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2334](#) [G3588](#)

ἔργα»□ σοῦ ἃ ποιεῖς.

일들을 당신의 그것을 행하는

[G2041](#) [G4771](#) [G3739](#) [G4160](#)

| 그 형제들이 예수께 이르되 당신의 행하는 일을 제자들도 보게 여기를 떠나 유대로 가소서

4 οὐδεὶς γὰρ τι ἐν κρυπτῷ ποιεῖ, καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν
아무도 왜냐하면 어떤-것을 -에서 은밀히 행하지-않는다 그리고 구하면서 자신이 -에서
[G3762](#) [G1063](#) [G5100](#) [G1722](#) [G2927](#) [G4160](#) [G2532](#) [G2212](#) [G0846](#) [G1722](#)

παρρησίᾳ εἶναι. εἰ ταῦτα ποιεῖς, φανέρωσον σεαυτὸν τῷ κόσμῳ.
공개적으로 있으려고 만약 이것들을 행하거든 나타내라 당신-자신을 그- 세상에
[G3954](#) [G1510](#) [G1487](#) [G3778](#) [G4160](#) [G5319](#) [G4572](#) [G3588](#) [G2889](#)

| 스스로 나타나기를 구하면서 묻혀서 일하는 사람이 없나니 이 일을 행하려 하거든 자신을 세상에 나타내소서 하니

5 οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.
-도-아니다 왜냐하면 그- 형제들도 그-의 믿지-않았다 -을 그-를
[G3761](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#)

| 이는 그 형제들이라도 예수를 믿지 아니함이러라

6 λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς οὕπω
말씀하신다 그러므로 그들에게 그- 예수는 그- 때가 그- 나의 아직
[G3704](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3768](#)

πάρεστιν, ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος πάντοτέ ἐστιν ἕτοιμος.
이르지-않았다 그- 그런데 때는 그- 너희의 항상 이다 준비된
[G3918](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2540](#) [G3588](#) [G5212](#) [G3842](#) [G1510](#) [G2092](#)

예수께서 가라사대 내 때는 아직 이르지 아니하였거니와 너희 때는 늘 준비되어 있느니라

7 οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς; ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι ἐγὼ
아니 할-수-있다 그- 세상이 미워하는-것을 너희를 나를 그런데 미워한다 왜냐하면 내가
[G3756](#) [G1410](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3404](#) [G4771](#) [G1473](#) [G1161](#) [G3404](#) [G3754](#) [G1473](#)

μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστιν.
증언한다 -에-대하여 그것에-대하여 -라고 그- 행위들이 그것의 악하다고 이다
[G3140](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G4190](#) [G1510](#)

세상이 너희를 미워하지 못하되 나를 미워하니 이는 내가 세상의 행사를 악하다 증거함이라

8 ὑμεῖς, ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτήν. ἐγὼ οὐκ ἀναβαίνω εἰς τὴν ἑορτήν
너희는 올라가라 -으로 그- 절기에 나는 아니 올라가지-않는다 -으로 그- 절기에
[G4771](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1859](#) [G1473](#) [G3756](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1859](#)

ταύτην, ὅτι ὁ ἐμὸς καιρὸς οὕπω πεπλήρωται.
이- 왜냐하면 그- 나의 때가 아직 차지-않았다
[G3778](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2540](#) [G3768](#) [G4137](#)

너희는 명절에 올라가라 나는 내 때가 아직 차지 못하였으니 이 명절에 아직 올라가지 아니하노라

9 ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτὸς, ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ.
이것들을 그런데 말씀하시고 그-자신은 머무셨다 -에서 그- 갈릴리에
[G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3306](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#)

이 말씀을 하시고 갈릴리에 머물러 계시니라

10 Ὡς δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰς τὴν ἑορτήν, τότε καὶ
-처럼 그런데 올라갔다 그- 형제들이 그-의 -으로 그- 절기에 그때 또한
[G5613](#) [G1161](#) [G0305](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1859](#) [G5119](#) [G2532](#)

αὐτὸς ἀνέβη, οὐ φανερώς, ἀλλὰ ὡς ἐν κρυπτῷ.
그-자신도 올라가셨다 아니 드러나게 오히려 -처럼 -에서 은밀히
[G0846](#) [G0305](#) [G3756](#) [G5320](#) [G0235](#) [G5613](#) [G1722](#) [G2927](#)

그 형제들이 명절에 올라간 후 자기도 올라가시되 나타내지 않고 비밀히 하시니라

11 οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ, καὶ ἔλεγον, Ποῦ
그- 그러므로 유대인들이 찾고-있었다 그-를 -에서 그- 절기에서 그리고 말했다 어디에
[G3588](#) [G3767](#) [G2453](#) [G2212](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1859](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4226](#)

ἐστιν ἐκεῖνος?
있는가 그-사람이
[G1510](#) [G1565](#)

명절 중에 유대인들이 예수를 찾으면서 그가 어디 있느냐 하고

12 καὶ γογγυσμὸς περὶ αὐτοῦ ἦν πολὺς ἐν τοῖς ὄχλοις. οἱ
 그리고 수군거림이 -에-대하여 그-에-대하여 있었다 많은 -에서 그- 무리들-중에서 그-
[G2532](#) [G1112](#) [G4012](#) [G0846](#) [G1510](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#)

μὲν ἔλεγον, ὅτι Ἄγαθός ἐστιν; ἄλλοι δὲ ἔλεγον, Οὐ; ἀλλὰ
 어떤-이들은 말했다 -라고 선한-분입니다 이다 다른-이들은 그런데 말했다 아니다 오히려
[G3303](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0018](#) [G1510](#) [G0243](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0235](#)

πλανᾷ τὸν ὄχλον.
 미혹한다 그- 무리를
[G4105](#) [G3588](#) [G3793](#)

| 예수께 대하여 무리 중에서 수군거림이 많아 혹은 좋은 사람이라 하며 혹은 아니라 무리를 미혹하게 한다 하니

13 οὐδεὶς μέντοι παρρησίᾳ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ, διὰ τὸν φόβον
 아무도 그러나 공개적으로 말하지-않았다 -에-대하여 그-에-대하여 -때문에 그- 두려움
[G3762](#) [G3305](#) [G3954](#) [G2980](#) [G4012](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#)

τῶν Ἰουδαίων.
 그- 유대인들의
[G3588](#) [G2453](#)

| 그러나 유대인들을 두려워하므로 드러나게 그를 말하는 자가 없더라

14 Ἦδη δὲ τῆς ἑορτῆς μεσοῦσης, ἀνέβη Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερόν, καὶ
 이미 그런데 그- 절기의 중간에 올라가셨다 예수는 -으로 그- 성전에 그리고
[G2235](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1859](#) [G3322](#) [G0305](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#)

ἐδίδασκεν.
 가르치셨다
[G1321](#)

| 이미 명절의 중간이 되어 예수께서 성전에 올라가사 가르치시니

15 ἐθαύμαζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες, Πῶς οὗτος γράμματα οἶδεν,
 놀라고-있었다 그러므로 그- 유대인들이 말하면서 어떻게 이-사람이 학문을 아는가
[G2296](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3004](#) [G4459](#) [G3778](#) [G1121](#) [G1492](#)

μὴ μεμαθηκώς?
 -아닌 배운-적이-없이
[G3361](#) [G3129](#)

| 유대인들이 기이히 여겨 가로되 이 사람은 배우지 아니하였거늘 어떻게 글을 아느냐 하니

16 ἀπεκρίθη οὖν αὐτοῖς <ὁ> Ἰησοῦς καὶ εἶπεν, Ἡ ἐμὴ διδαχὴ οὐκ
 대답하셨다 그러므로 그들에게 그- 예수는 그리고 말씀하셨다 그- 나의 가르침은 아니다
[G0611](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1699](#) [G1322](#) [G3756](#)

ἐστιν ἐμὴ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με.
 이다 나의 오히려 그- 보내신-분의 나-를
[G1510](#) [G1699](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)

| 예수께서 대답하여 가라사대 내 교훈은 내 것이 아니요 나를 보내신 이의 것이니라

17 ἐάν τις θέλη τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιεῖν, γνώσεται περὶ τῆς
 만약 누군가가 원하면 그- 뜻을 그-분의 행하기를 알-것이다 -에-대하여 그-
[G1437](#) [G5100](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2307](#) [G0846](#) [G4160](#) [G1097](#) [G4012](#) [G3588](#)

διδαχῆς, πότερον ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν, ἢ ἐγὼ ἀπ' ἐμαυτοῦ
 가르침에-대하여 -인지 -에서 그- 하나님에게서 인지 혹은 내가 -에서 나-자신에게서
[G1322](#) [G4220](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G2228](#) [G1473](#) [G0575](#) [G1683](#)

λαλῶ.
 말하는지
[G2980](#)

| 사람이 하나님의 뜻을 행하려 하면 이 교훈이 하나님께로서 왔는지 내가 스스로 말할인지 알리라

18 ὁ ἀφ' ἑαυτοῦ λαλῶν, τὴν δόξαν τὴν ἰδίαν ζητεῖ; ὁ δὲ
 그- -에서 자기-자신에게서 말하는-자는 그- 영광을 그- 자기의 구한다 그- 그런데
[G3588](#) [G0575](#) [G1438](#) [G2980](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2398](#) [G2212](#) [G3588](#) [G1161](#)

ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτὸν, οὗτος ἀληθῆς ἐστίν, καὶ
 구하는-자는 그- 영광을 그- 보내신-분의 그-를 이-사람은 참되다 이다 그리고
[G2212](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G3992](#) [G0846](#) [G3778](#) [G0227](#) [G1510](#) [G2532](#)

ἀδικία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.
 불의가 -에 그-안에 아니 있다
[G0093](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1510](#)

| 스스로 말하는 자는 자기 영광만 구하되 보내신 이의 영광을 구하는 자는 참되니 그 속에 불의가 없느니라

19 οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν νόμον, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν
 아니 모세가 주었다 너희에게 그- 율법을 그런데 아무도 -에서 너희-중에서
[G3756](#) [G3475](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1537](#) [G4771](#)

ποιεῖ τὸν νόμον? τί με ζητεῖτε ἀποκτεῖναι?
 행하지-않는다 그- 율법을 왜 나-를 찾는가 죽이려고
[G4160](#) [G3588](#) [G3551](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2212](#) [G0615](#)

| 모세가 너희에게 율법을 주지 아니하였느냐 너희 중에 율법을 지키는 자가 없도다 너희가 어찌하여 나를 죽이려 하느냐

20 ἀπεκρίθη ὁ ὄχλος, Δαιμόνιον ἔχεις; τίς σε ζητεῖ ἀποκτεῖναι?
 대답했다 그- 무리가 귀신이 있다 누가 당신을 찾는가 죽이려고
[G0611](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1140](#) [G2192](#) [G5101](#) [G4771](#) [G2212](#) [G0615](#)

| 무리가 대답하되 당신은 귀신이 들렸도다 누가 당신을 죽이려 하나이까

21 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐν ἔργον ἐποίησα, καὶ πάντες
 대답하셨다 예수는 그리고 말씀하셨다 그들에게 하나의 일을 행했다 그리고 모두가
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1520](#) [G2041](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3956](#)

θαυμάζετε.
 놀라고-있다
[G2296](#)

| 예수께서 대답하여 가라사대 내가 한 가지 일을 행하매 너희가 다 이를 인하여 괴이히 여기는도다

22 διὰ τοῦτο, Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτομὴν, οὐχ ὅτι ἐκ
 -때문에 이것 모세가 주었다 너희에게 그- 할례를 아니다 -때문에 -에서
[G1223](#) [G3778](#) [G3475](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4061](#) [G3756](#) [G3754](#) [G1537](#)

τοῦ Μωϋσέως ἐστίν, ἀλλ' ἐκ τῶν πατέρων, καὶ ἐν σαββάτῳ
 그- 모세에게서 이다 오히려 -에서 그- 조상들에게서 그리고 -에 안식일에
[G3588](#) [G3475](#) [G1510](#) [G0235](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4521](#)

περιτέμνετε ἄνθρωπον.
 할례를-행한다 사람에게
[G4059](#) [G0444](#)

| 모세가 너희에게 할례를 주었으니 (그러나 할례는 모세에게서 난 것이 아니요 조상들에게서 난 것이라) 그러므로 너희가 안식일에도 사람에게 할례를 주느니라

23 εἰ περιτομὴν λαμβάνει (ὁ) ἄνθρωπος ἐν σαββάτῳ, ἵνα μὴ λυθῇ
 만약 할례를 받는다면 그- 사람이 -에 안식일에 -하여 -않도록 깨지지
[G1487](#) [G4061](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1722](#) [G4521](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3089](#)

ὁ νόμος Μωϋσέως, ἐμοὶ χολᾶτε ὅτι ὅλον ἄνθρωπον ὑγιῆ ἐποίησα
 그- 율법이 모세의 나에게 노하는가 -때문에 온전히 사람을 건강하게 만들었다고
[G3588](#) [G3551](#) [G3475](#) [G1473](#) [G5520](#) [G3754](#) [G3650](#) [G0444](#) [G5199](#) [G4160](#)

ἐν σαββάτῳ?
 -에 안식일에
[G1722](#) [G4521](#)

| 모세의 율법을 폐하지 아니하려고 사람이 안식일에도 할례를 받는 일이 있거든 내가 안식일에 사람의 전신을 건전케 한 것으로 너희가 나를 노여워하느냐

24 μὴ κρίνετε κατ' ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν κρίσιν κρίνετε.
 -하지-말라 판단하지-말라 -에-따라 겉모습에 오히려 그- 의로운 판단을 판단하라
[G3361](#) [G2919](#) [G2596](#) [G3799](#) [G0235](#) [G3588](#) [G1342](#) [G2920](#) [G2919](#)

| 외모로 판단하지 말고 공의의 판단으로 판단하라 하시니라

25 Ἔλεγον οὖν τινες ἐκ τῶν Ἱεροσολυμιτῶν, Οὐχ οὗτός ἐστιν
 말했다 그러므로 어떤-이들이 -에서 그- 예루살렘-사람들의 아니 이-사람이 이다
[G3004](#) [G3767](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2415](#) [G3756](#) [G3778](#) [G1510](#)

ὃν ζητοῦσιν ἀποκτεῖναι?
 그-사람을 찾는다 죽이려고
[G3739](#) [G2212](#) [G0615](#)

| 예루살렘 사람 중에서 혹이 말하되 이는 저희가 죽이고자 하는 그 사람이 아니냐

26 καὶ ἶδε, παρρησίᾳ λαλεῖ, καὶ οὐδὲν αὐτῷ λέγουσιν Μὴ ποτε.
 그리고 보라 공개적으로 말한다 그리고 아무것도 그-에게 말하지-않는다 혹시 정말로
[G2532](#) [G3708](#) [G3954](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3762](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3361](#) [G4219](#)

ἀληθῶς ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες, ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός?
 참으로 알았는가 그- 지도자들이 -라고 이-분이 이시다 그- 그리스도라고
[G0230](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

| 보라 드러나게 말하되 저희가 아무 말도 아니하는도다 당국자들은 이 사람을 참으로 그리스도인 줄 알았는가

27 ἀλλὰ τοῦτον, οἶδαμεν πόθεν ἐστίν. ὁ δὲ Χριστὸς, ὅταν ἔρχηται,
 그러나 이-사람을 안다 어디에서 왔는지 그- 그런데 그리스도는 -때에 오시면
[G0235](#) [G3778](#) [G1492](#) [G4159](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5547](#) [G3752](#) [G2064](#)

οὐδεὶς γινώσκει πόθεν ἐστίν.
 아무도 알지-못한다 어디에서 오시는지
[G3762](#) [G1097](#) [G4159](#) [G1510](#)

| 그러나 우리는 이 사람이 어디서 왔는지 아노라 그리스도께서 오실 때에는 어디서 오시는지 아는 자가 없으리라 하는지라

28 ἔκραξεν οὖν ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγων,
 외치셨다 그러므로 -에서 그- 성전에서 가르치시면서 그- 예수는 그리고 말씀하시면서
[G2896](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1321](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#)

Καμὲ οἶδατε, καὶ οἶδατε πόθεν εἰμί; καὶ ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλήλυθα,
 나-를-도 안다 그리고 안다 어디에서 왔는지 그리고 -에서 나-자신에게서 아니 왔다
[G2504](#) [G1492](#) [G2532](#) [G1492](#) [G4159](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0575](#) [G1683](#) [G3756](#) [G2064](#)

ἀλλ' ἔστιν ἀληθινὸς ὁ πέμψας με, ὃν ὑμεῖς οὐκ οἶδατε.
 오히려 계시다 참되신-분이 그- 보내신-분이 나-를 그-분을 너희가 아니 안다
[G0235](#) [G1510](#) [G0228](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1492](#)

| 예수께서 성전에서 가르치시며 외쳐 가라사대 너희가 나를 알고 내가 어디서 온 것도 알거니와 내가 스스로 온 것이 아니로라 나를 보내신 이는 참이시니 너희는 그를 알지 못하나

29 ἐγὼ οἶδα αὐτόν, ὅτι παρ' αὐτοῦ εἰμι, κακεῖνός με ἀπέστειλεν.
 나는 안다 그-분을 왜냐하면 -에게서 그-분에게서 이다 그리고-그-분이 나-를 보내셨다
[G1473](#) [G1492](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3844](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2548](#) [G1473](#) [G0649](#)

| 나는 아노니 이는 내가 그에게서 났고 그가 나를 보내셨음이니라 하신대

30 Ἐζήτουν οὖν αὐτόν πιάσαι, καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτόν τὴν
 찾고-있었다 그러므로 그-를 잡으려고 그리고 아무도 놓지-않았다 -위에 그-위에 그-
[G2212](#) [G3767](#) [G0846](#) [G4084](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1911](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#)

χεῖρα, ὅτι οὐπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ.
 손을 왜냐하면 아직 오지-않았다 그- 때가 그-의
[G5495](#) [G3754](#) [G3768](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G0846](#)

| 저희가 예수를 잡고자 하나 손을 대는 자가 없으니 이는 그의 때가 아직 이르지 아니하였음이라

31 Ἐκ τοῦ ὄχλου δὲ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, καὶ ἔλεγον, Ὁ
 -에서 그- 무리 그런데 많은-이들이 믿었다 -을 그-를 그리고 말했다 그-
[G1537](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1161](#) [G4183](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#)

Χριστὸς, ὅταν ἔλθῃ, μὴ πλείονα σημεῖα ποιήσῃ ὧν οὗτος
 그리스도가 -때에 오시면 -하지-않는가 더-많은 표적들을 행하시겠는가 그것들보다 이-분이
[G5547](#) [G3752](#) [G2064](#) [G3361](#) [G4119](#) [G4592](#) [G4160](#) [G3739](#) [G3778](#)

ἐποίησεν?
 행하신-것보다
[G4160](#)

| 무리 중에 많은 사람이 예수를 믿고 말하되 그리스도께서 오실지라도 그 행하실 표적이 이 사람의 행한 것보다 더 많으라 하니

32 Ἦκουσαν οἱ Φαρισαῖοι τοῦ ὄχλου γογγύζοντος περὶ αὐτοῦ ταῦτα,
 들었다 그- 바리새인들이 그- 무리가 수군거리는-것을 -에-대하여 그-에-대하여 이것들을
[G0191](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1111](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3778](#)

καὶ ἀπέστειλαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ὑπηρέτας, ἵνα πιάσωσιν
 그리고 보냈다 그- 대제사장들과 그리고 그- 바리새인들이 관리들을 -하여 잡으려고
[G2532](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5330](#) [G5257](#) [G2443](#) [G4084](#)

αὐτόν.
 그-를
[G0846](#)

| 예수께 대하여 무리의 수군거리는 것이 바리새인들에게 들린지라 대제사장들과 바리새인들이 그를 잡으려고 하속들을 보내니

33 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς, Ἔτι χρόνον μικρὸν μεθ' ὑμῶν εἶμι,
 말씀하셨다 그러므로 그- 예수는 아직 시간을 조금 -와-함께 너희와-함께 있다
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2089](#) [G5550](#) [G3398](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#)

καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με.
 그리고 간다 -에게 그- 보내신-분에게 나-를
[G2532](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)

| 예수께서 이르시되 내가 너희와 함께 조금 더 있다가 나를 보내신 이에게로 돌아가겠노라

34 ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εὐρήσετέ [με]; καὶ ὅπου εἶμι ἐγὼ ὑμεῖς
 찾을-것이다 나-를 그리고 아니 발견하지-못할-것이다 나-를 그리고 그곳에 있다 내가 너희는
[G2212](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2147](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3699](#) [G1510](#) [G1473](#) [G4771](#)

οὐ δύνασθε ἐλθεῖν.
 아니 할-수-없다 오는-것을
[G3756](#) [G1410](#) [G2064](#)

| 너희가 나를 찾아도 만나지 못할 터이요 나 있는 곳에 오지도 못하리라 하신대

35 εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς, Ποῦ οὗτος μέλλει
 말했다 그러므로 그- 유대인들이 -에게 자기-자신들에게 어디에 이-사람이 하려-한다
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4314](#) [G1438](#) [G4226](#) [G3778](#) [G3195](#)

πορεύεσθαι ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὐρήσομεν αὐτόν μή? εἰς τὴν
 가려고 -라고 우리가 아니 발견하지-못할-것이다 그-를 -하지-않는가 -으로 그-
[G4198](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3756](#) [G2147](#) [G0846](#) [G3361](#) [G1519](#) [G3588](#)

Διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων μέλλει πορεύεσθαι, καὶ διδάσκειν τοὺς Ἑλληνας?
 흩어진-사람들 그- 헬라인들의 하려-한다 가려고 그리고 가르치려고 그- 헬라인들을
[G1290](#) [G3588](#) [G1672](#) [G3195](#) [G4198](#) [G2532](#) [G1321](#) [G3588](#) [G1672](#)

| 이에 유대인들이 서로 묻되 이 사람이 어디로 가기에 우리가 저를 만나지 못하리요 헬라인 중에 흩어져 사는 자들에게로 가서 헬라인을 가르칠 터인가

36 τίς ἐστὶν ὁ λόγος οὗτος ὃν εἶπεν, Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ
 무엇인가 이다 그- 말씀이 이것은 그것을 말씀하신 찾을-것이다 나-를 그리고 아니
[G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3739](#) [G3004](#) [G2212](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#)

εὐρήσετέ [με]; καὶ ὅπου εἶμι ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν?
 발견하지-못할-것이다 나-를 그리고 그곳에 있다 내가 너희는 아니 할-수-없다 오는-것을
[G2147](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3699](#) [G1510](#) [G1473](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2064](#)

| 나를 찾아도 만나지 못할 터이요 나 있는 곳에 오지도 못하리라 한 이 말이 무슨 말이나 하나라

37 Ἐν δὲ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ, τῇ μεγάλῃ, τῆς ἑορτῆς εἰστήκει ὁ
 -에 그런데 그- 마지막 날에 그- 큰 그- 절기의 서-계셨다 그-
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G1859](#) [G2476](#) [G3588](#)

Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξεν, λέγων, Ἐάν τις διψᾷ, ἐρχέσθω πρὸς με
 예수는 그리고 외치셨다 말씀하시면서 만약 누군가가 목마르면 오라 -에게 나에게
[G2424](#) [G2532](#) [G2896](#) [G3004](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1372](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#)

καὶ πινέτω.
 그리고 마셔라
[G2532](#) [G4095](#)

명절 끝날 곧 큰 날에 예수께서 서서 외쳐 가라사대 누구든지 목마르거든 내게로 와서 마시라

38 ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς
 그- 믿는-자는 -을 나를 -처럼 말한-바 그- 성경이 강들이 -에서 그-
[G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G1473](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1124](#) [G4215](#) [G1537](#) [G3588](#)

κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος.
 배에서 그-의 흐를-것이다 물의 살아-있는
[G2836](#) [G0846](#) [G4482](#) [G5204](#) [G2198](#)

나를 믿는 자는 성경에 이름과 같이 그 배에서 생수의 강이 흘러나리라 하시니

39 τοῦτο δὲ εἶπεν περὶ τοῦ Πνεύματος, οὗ ἔμελλον
 이것을 그런데 말씀하셨다 -에-대하여 그- 성령에-대하여 그-분을 받으려-하고-있었다
[G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4012](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3739](#) [G3195](#)

λαμβάνειν οἱ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν; οὕπω γὰρ ἦν Πνεῦμα, ὅτι
 받으려고 그- 믿은-자들이 -을 그-를 아직 왜냐하면 있었다 성령이 왜냐하면
[G2983](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3768](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4151](#) [G3754](#)

Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη.
 예수가 아직 영광받지-않으셨기-때문이다
[G2424](#) [G3764](#) [G1392](#)

이는 그를 믿는 자의 받을 성령을 가리켜 말씀하신 것이라 (예수께서 아직 영광을 받지 못하신고로 성령이 아직 저희에게 계시지 아니 하시더라)

40 Ἐκ τοῦ ὄχλου οὗν, ἀκούσαντες τῶν λόγων τούτων, ἔλεγον (ὅτι), Οὗτός
 -에서 그- 무리 그러므로 듣고 그- 말씀들을 이- 말했다 -라고 이-분이
[G1537](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3767](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3778](#)

ἐστὶν ἀληθῶς ὁ προφήτης.
 이시다 참으로 그- 선지자
[G1510](#) [G0230](#) [G3588](#) [G4396](#)

이 말씀을 들은 무리 중에서 혹은 이가 참으로 그 선지자라 하며

41 ἄλλοι ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός. οἱ δὲ ἔλεγον, Μὴ
 다른-이들은 말했다 이-분이 이시다 그- 그리스도 그- 그런데 말했다 -하지-않는가
[G0243](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3361](#)

γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστὸς ἔρχεται?
 왜냐하면 -에서 그- 갈릴리에서 그- 그리스도가 오시는가
[G1063](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2064](#)

혹은 그리스도라 하며 어떤 이들은 그리스도가 어찌 갈릴리에서 나오겠느냐

42 οὐχ ἢ γραφή εἶπεν, ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυίδ, καὶ ἀπὸ
 아니 그- 성경이 말했는가 -라고 -에서 그- 씨에서 다윗의 그리고 -에서
[G3756](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4690](#) [G1138](#) [G2532](#) [G0575](#)

Βηθλεὲμ, τῆς κώμης ὅπου ἦν Δαυίδ, ἔρχεται ὁ Χριστός?
 베들레헴에서 그- 마을 그곳에서 있었던 다윗이 온다 그- 그리스도가
[G0965](#) [G3588](#) [G2968](#) [G3699](#) [G1510](#) [G1138](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5547](#)

성경에 이르기를 그리스도는 다윗의 씨로 또 다윗의 살던 촌 베들레헴에서 나오리라 하지 아니하였느냐 하며

43 σχίσμα οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτόν.
 분열이 그러므로 생겼다 -에서 그- 무리-가운데서 -때문에 그-때문에
[G4978](#) [G3767](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1223](#) [G0846](#)

예수를 인하여 무리 중에서 쟁론이 되니

44 τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν
 어떤-이들은 그런데 원했다 -에서 그들-중에서 잡으려고 그-를 그러나 아무도 놓지-않았다
[G5100](#) [G1161](#) [G2309](#) [G1537](#) [G0846](#) [G4084](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3762](#) [G1911](#)

ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας.
 -위에 그-위에 그- 손들을
[G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#)

그 중에는 그를 잡고자 하는 자들도 있으나 손을 대는 자가 없었더라

45 ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ
 왔다 그러므로 그- 관리들이 -에게 그- 대제사장들에게 그리고 바리새인들에게 그리고
[G2064](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5257](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G5330](#) [G2532](#)

εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι, Διὰ τί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν?
 말했다 그들에게 그들이 -때문에 무엇 아니 데려왔는가 그-를
[G3004](#) [G0846](#) [G1565](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3756](#) [G0071](#) [G0846](#)

하속들이 대제사장들과 바리새인들에게로 오니 저희가 묻되 어찌하여 잡아오지 아니하였느냐

46 ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται, Οὐδέποτε ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος, ὡς
 대답했다 그- 관리들이 결코 말한-적이-없다 이같이 사람이 -처럼
[G0611](#) [G3588](#) [G5257](#) [G3763](#) [G2980](#) [G3779](#) [G0444](#) [G5613](#)

οὕτως λαλεῖ ὁ ἄνθρωπος.
 이-사람이 말한다 그- 사람이
[G3778](#) [G2980](#) [G3588](#) [G0444](#)

하속들이 대답하되 그 사람의 말하는 것처럼 말한 사람은 이 때까지 없었나이다 하니

47 ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι, Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε?
 대답했다 그러므로 그들에게 그- 바리새인들이 -하지-않는가 또한 너희도 미혹당했는가
[G0611](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3361](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4105](#)

바리새인들이 대답하되 너희도 미혹되었느냐

48 μὴ τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν, ἢ ἐκ
 -하지-않는가 누가 -에서 그- 지도자들-중에서 믿었는가 -을 그-를 혹은 -에서
[G3361](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0758](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1537](#)

τῶν Φαρισαίων?
 그- 바리새인들-중에서
[G3588](#) [G5330](#)

당국자들이나 바리새인 중에 그를 믿는 자가 있느냐

49 ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος, ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον, ἐπάρατοί εἰσιν.
 오히려 그- 무리 이것은 그- -않는 알지-못하는 그- 율법을 저주받은-자들 이다
[G0235](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1944](#) [G1510](#)

| 율법을 알지 못하는 이 무리는 저주를 받은 자로다

50 λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν, [τὸ] πρότερον
 말한다 니고데모가 -에게 그들에게 그- 간-적이-있는 -에게 그-에게 그- 이전에
[G3004](#) [G3530](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4386](#)

εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν,
 하나 인 -에서 그들-중에서
[G1520](#) [G1510](#) [G1537](#) [G0846](#)

| 그 중에 한 사람 곧 전에 예수께 왔던 니고데모가 저희에게 말하되

51 Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ
 -하지-않는가 그- 율법이 우리의 판단하는가 그- 사람을 만약 -아닌 듣지-않으면
[G3361](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1473](#) [G2919](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1437](#) [G3361](#) [G0191](#)

πρῶτον παρ' αὐτοῦ, καὶ γινῶ τί ποιεῖ;
 먼저 -에게서 그-에게서 그리고 알지-못하면 무엇을 행하는지
[G4412](#) [G3844](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1097](#) [G5101](#) [G4160](#)

| 우리 율법은 사람의 말을 듣고 그 행한 것을 알기 전에 판결하느냐

52 ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας
 대답했다 그리고 말했다 그-에게 -하지-않는가 또한 당신도 -에서 그- 갈릴리에서
[G0611](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3361](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1056](#)

εἶ?
 이십니까 조사하라 그리고 보라 -라고 -에서 그- 갈릴리에서 선지자가 아니
[G1510](#) [G2045](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1056](#) [G4396](#) [G3756](#)

ἐγείρεται.
 일어나지-않는다
[G1453](#)

| 저희가 대답하여 가로되 너도 갈릴리에서 왔느냐 상고하여 보라 갈릴리에서는 선지자가 나지 못하느니라 하였더라

53 Καὶ ἐπορεύθησαν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.
 그리고 갔다 각자 -으로 그- 집으로 그-의
[G2532](#) [G4198](#) [G1538](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#)

| [다 각각 집으로 돌아가고